

第一六七四次(本届首次)会议

一九六八年九月二十四日星期二下午三时纽约

主席：埃米略·阿雷纳莱斯先生

(危地马拉)

临时主席：科尔内留·曼内斯库先生

(罗马尼亚)

议程项目 1

罗马尼亚代表团团长宣布开会

1. 临时主席：我宣布大会第二十三届常会现在开幕。

议程项目 2

默祷或默念一分钟

2. 临时主席：现在请各位代表起立，默祷或默念一分钟。

各代表起立，静默一分钟。

临时主席、罗马尼亚代表团团长 科尔内留·曼内斯库先生致词

3. 临时主席：诸位先生，大会新的一届会议的召开，总是一个引起人们思考当前国际关系的状况以及联合国所面临的各种问题的时机。

4. 第二十二届大会的工作已于昨天结束。在该届会议上，大会决定——这还是第一次——把这个崇高的讲坛付托给社会主义社会的一个国家——罗马尼

亚来主持。各会员国的代表团一致公认，这个选择的重要意义已不仅仅是为了尊重轮流担任主席的原则。事实上，这是表明，所有国家，不问其属于哪一地理区域，或它们的社会或政治制度如何，均有必要在平等的地位上参与行使联合国的职责，指导它的活动，并把它们各自的特殊贡献带到联合国来。同时，这也是承认，社会主义国家在世界范围内，在联合国的工作中所起的作用。

5. 社会主义国家曾多次在联合国中表现出主动精神，并且不止一次地提出过现在已经成为联合国重要成就基础的主张。社会主义国家参与目的在于铲除殖民制度，导致裁军谈判圆满结束，和倡导国际经济合作原则的行动，只举这几个例子就足以看出，已经切实地扩大和加强了这个组织的工作，同时增进了它同现代世界种种发展过程的联系。罗马尼亚坚定不渝地主张，建立一个足以保证充分发挥人民的才能与精力，促进人类个性多方面发展的社会。罗马尼亚对这一主张是坚信不疑的，并为了它的胜利不断贡献自己的力量。罗马尼亚也是本着同样的精神，在联合国里进行工作。

6. 我一向奉为指针的社会主义罗马尼亚的外交政策原则是同联合国宪章完全一致的，因此严格遵守联合国的规章，对我就更加容易了。

7. 第二十二届会议就和平与安全问题，发展经济、工业、技术与科学的关系，铲除殖民主义，以及社会与人道问题等，通过了大量的决议。这些决议所以能获得一致通过，就是由于始终坚持运用联合国宪章所指示的工作方法，并在谅解和权利完全平等的精神下，采取共同行动的结果。

8. 在共同探讨，以解决我们所关心的问题时，

十分重要的是应当互相尊重，应当用完全客观的态度和善意来衡量各种论点，还应当坚定不移地谋求积极的成果。

9. 我相信，正是由于各国的共同努力，由于为使条款完善而提出的某些建议得到了充分考虑，才有可能拟定不扩散核武器条约，在裁军的路上迈出了第一步，成为消灭战争危险，首先是核战争危险的一个起点。

10. 除非日益增长的军备竞赛，特别是核武器竞赛，能够被制止，在加强所有国家的安全问题上取得决定性的进展是不可想象的。必须作系统的、继续不断的努力，才能实现有效的裁军措施，禁止和销毁原子武器。人类要继续生存，就必须裁军，一切国家均应为此目标而尽一切努力。

11. 我们正在目击一个历史过程，它的进展具有如下标志，这就是各族人民有力地表明，他们要为自己创造一种自由与尊严的生活，使他们能够按照自己的愿望，促进他们的经济与社会进步。第二次世界大战后，由于相当多的民族获得了政治独立，世界的面貌已发生根本变化。这些转变的重大意义，何止是世界政治地图的变动。许多民族从殖民统治下获得解放和已经取得了独立的国家得到确认，这个客观过程使国际社会受益不浅，因为在讨论当前人类所关心的重大问题时，出现了新的声音，因而同时也使采取的解决办法增加了效力和权威。

12. 不用说，长时期的殖民统治留下了许多后遗症，成为当前国际局势的沉重负担。

13. 在这些后遗症中，不发达现象占有突出的地位，它对各大洲许多国家和地区都发生了影响。不发达指的是这样一种状况，在这种状况中，大批的人被剥夺了享受世界科学技术利益和方便。由于发展中国家与经济上先进的国家之间的差距，在数量和质量上，都有日益扩大的趋势，这种状况就更加令人难以忍受了。

14. 在这个非常重要的方面，迄今取得的成就仍然是很不够的。联合国必须大大提高对发展中国家的关怀，支持它们在经济和社会领域中所作的努力，这就是大家要求于它的特别紧迫的任务。

15. 消灭继续存在于世界各地的紧张状态的根源，将大大有助于这个关键问题的解决，它与人民的物质生活，与他们想要享受美好生活条件的根本愿望，也是息息相关的。

16. 除了他们所遭受的精神上的污辱，他们所承担的苦难以外，危机和冲突还贪婪地吞噬本可用之于进步和福利的宝贵资源。

17. 和平是不可分割的；捍卫和巩固和平是人人有责的。

18. 越南和近东这类冲突的存在已经表明，紧张的温床长期不被消灭是多么危险，它们还会给全人类孕育新的危险。

19. 为着促进信任和谅解的气氛，使得人类免除战争危险及其灾难性的后果，所有的国家和政府都比过去任何时候更需要同心协力，进行联合的行动。

20. 就我们来说，我们深信，不管这些问题多么复杂和困难，国际社会有责任继续不断地努力，以求持久与公正的解决，保证国家关系的和平发展。我们觉得十分必要的是坚持不懈的努力。就建立世界的持久和平而言，国际紧张局势的缓和是必不可少的。这就要求所有的国家，不论大小，按平等的条件，在尊重每一国家的特点和尊严的基础上，在考虑到各国人民的利益的前提下，采取协调的行动，不倦地寻求共同利益的领域，探索可以导致国家间和平合作的途径。

21. 一年以前，在第二十二届大会〔第一五六〇次会议〕开幕时，我曾冒昧指出，我们的联合国及其进行的工作，代表着永无止境的奋斗中的一个阶段，人类正在通过这个阶段，试图从国际生活中消除武力和破坏，代之以理性行动与和平共处的准则。

22. 在该届会议结束时，我们所共同完成的工作，再一次表明，建造和加强国际法制的大厦，需要何等艰巨而持久的努力。

23. 在国家的相互关系中，客观的必要性决定着绝对必须尊重宪章中奉为神圣的原则，即独立与国家主权，权利平等与不干涉内政。这些原则是基本要素，它们体现了人民的愿望，即法律和互相信任应在

国际生活中占主导地位。它们又是我们今天在所有国家间,建立以彼此互相尊重为标志的持久关系的基础。

24. 联合国二十三年来工作证明,每当这些原则受到尊重,各国毫无例外地作出积极的贡献,持续不断地努力促进国家的合作时,联合国就能获得重大的成就。加强联合国,增进它的效能,与全体会员国为实现联合国的宗旨而作的努力成正比例。这个宗旨就是使一切国家和衷共济,从国际生活中铲除战争,扫清与这一世纪的重大使命不能相容的时代错误。

25. 为了达到宪章所宣示的目标,就必须始终保持对进步的信念,对人类文明不可逆转的信念,必须保持坚定的百折不挠的精神,搬开阻碍国际关系正常进程的绊脚石。我们的责任,每一个会员国无论大小必须承担的责任,就是通力合作赋予联合国以它所需要的活力,使它能够有效地完成缓和国际紧张局势和发展国际合作的正当任务。

26. 要使联合国具有能力,足以促进问题的持久解决,特别需要保持锐利的目光,看到和认清妨碍它彻底完成其任务的那些缺点,并采取果断的行动来消除它们。我们的联合国应当成为这样一个组织,在这里世界上所有国家,不问其社会制度和哲学观念如何,都能对国际生活的正常化作出直接的贡献。中华人民共和国在国际生活中的地位与作用是毫无疑问的,可是它在联合国的合法权利至今没有恢复,这是一个事实;还有其他许多国家也被排斥在这个组织之外,这又是一个事实。这些事实都影响了联合国的工作,使它失去了这些国家的人民对它的积极支持。我们深信,根据当代世界的现实,首先确保它的普遍性原则,这对联合国是有利的,也能增进它的效能,提高它在世界上的威望。

27. 在结束之际,请允许我在这个场合,对曾经提名罗马尼亚担任大会第二十二届会议主席的东欧各国,表示我的最热烈的谢忱。

28. 与此同时,我愿意极其诚挚地感谢其他地区的国家所表现的合作精神,正是这种精神有助于我去完成付托给我的职责。

29. 我愿意对所有代表团表示我的深切感激,他们作了努力,对大会第二十二届会议的各项问题提供

了建设性的意见,并寻求适当的解决。这些努力总的体现在该届会议所通过的各项决议中,这些决议的价值也象其他事项一样,真正反映了为它们呕心沥血、努力工作的程度。

30. 在评价这些活动时,谁都不能忽视在这里联合国中担任各种工作的人,他们提供了有效的帮助,他们互相尊重,共同合作,他们的努力可在每一项取得的成果中反映出来。

31. 我愿意再一次向吴丹秘书长表示我的无限尊敬的心情。在联合国的全部工作中,我们随时随地会对他的才干、谅解和坦率的精神,感到钦佩。

32. 今天开幕的这一届会议,是为了继续联合国迄今为止所已采取的行动,以加强世界和平与正义的观念,并在前进的道路上增加一个新的里程碑,以创造一种国际气氛,使一切国家的资源都能被动员来用于创造性的活动,为人类和人类社会的进步服务。

33. 罗马尼亚满怀信心和兴趣参与联合国的工作。它将在它力所能及的范围内,在它的外交政策所由建立的基础上,继续支持联合国。它相信,联合国在完成促进各国之间的合作,建设一个和平与信任的世界这一崇高任务中,正在发挥日益增长的作用。

议程项目 3

出席大会第二十三届会议各国代表的全权证书:

(a) 指派全权证书审查委员会

34. **临时主席:** 按照议事规则第二十八条,每一届大会开始时,大会应由主席提议,任命一个由九个会员国组成的全权证书审查委员会。现在我提议,第二十三届常会全权证书审查委员会由下列会员国组成:奥地利、巴西、哥斯达黎加、利比里亚、蒙古、新西兰、苏维埃社会主义共和国联盟、坦桑尼亚联合共和国和美利坚合众国。

35. 如果没有异议,我将认为这些国家从现在起被任命为全权证书审查委员会的成员。

会议决定如上。

临时主席的发言

36. **临时主席：**现在请各会员国注意文件 A/7237 和 A/7238。

37. 文件 A/7238 包含秘书长给我的一封信，他要我转告大会，有一个会员国“拖欠了按照宪章第十九条条文应付的联合国正常预算的款项”。

38. 文件 A/7237 包含该会员国常驻代表的一封信，在信上他请求准许他的国家参加投票；他还说到某些情况，表明他的国家所以未能缴纳会费，是由于该会员国本身无法控制的原因。

39. 关于这点，我想请各会员国注意宪章第十九条的第二句，原文如下：

“大会如认拖欠原因，确由于该会员国无法控制之情形者，得准许该会员国投票。”

40. 根据文件 A/7237 所包含的信件看来，拖欠是由于该会员国无法控制的情形造成的，大会似可准许该会员国按照宪章第十九条第二句的规定参加投票，直到会费委员会参照议事规则第一六一条提出咨询意见之时为止。如果没有人提出意见，我即认为大会同意这个建议。

会议决定如上。

议程项目 4

选举主席

41. **临时主席：**现在请大会各会员国进行大会第二十三届常会主席的选举。按照议事规则第九十四条的规定，选举应采取无记名投票。

应临时主席邀请，舒尔曼斯先生(比利时)和鲍伊科先生(乌克兰苏维埃社会主义共和国)担任检票员。

进行无记名投票。

选票总数：	123
无效票：	1
有效票：	122

弃权票：	1
参加投票会员国数：	121
法定多数：	61

得票数：

埃米略·阿雷纳莱斯先生(危地马拉)	119
贝尼特斯先生(厄瓜多尔).....	1
皮涅拉先生(智利).....	1

埃米略·阿雷纳莱斯先生(危地马拉)获得法定多数的票数，当选为大会第二十三届会议主席。

42. **临时主席：**我向埃米略·阿雷纳莱斯先生阁下致以最诚挚的祝贺，我还感到十分高兴，把这个崇高职务的责任移交给这位有才能的人。

43. 现在请埃米略·阿雷纳莱斯先生来到主席台，就任大会主席。

埃米略·阿雷纳莱斯先生就主席位。

大会第二十三届会议主席埃米略·阿雷纳莱斯先生致词

44. **主席：**对这次选举，我向你们表示我的深切谢意，这不但对危地马拉和我个人是崇高的荣誉，而且这也是一个荣幸的机会，使我能在当前的历史条件下，在你们的愿望和我的微薄能力所许可的限度内，作出一些贡献。

45. 如蒙各位代表许可，此刻我愿意在致词中即席说几句话，借以对提名我担任本届大会主席的拉丁美洲国家表示特别感谢。我简直不知道怎样说，才能表达我对每一位的感激，我多么深切、诚挚地感谢由哥斯达黎加提出，而后由拉丁美洲国家于去年十一月八日宣布的提名由我作候选人的这件事。

46. 你们现在已经授予我这个崇高职务，同时也赋予我对国际问题具有极端重要性但有时又可能是范围有限的义务、机会和责任，诸如主持辩论、主持这个庄严的议会、以及进行那种可以由大会主席在秘书长的协助下，在各代表团的善意支持下，在幕后进行的外交活动。这些传统的职责将一直使大会主席不得不全力以赴、日无余暇。但是，除此之外，与此同时

或其他时候，每当高度微妙的外交事件可能需要大会主席注意和参与时，他始终要随时同秘书长配合工作。

47. 在提出我对联合国的某些想法之前，我愿意履行一项愉快的责任，向刚才还在担任大会主席的罗马尼亚外交部长科尔内留·曼内斯库先生表示最热烈的敬意。这种敬意不是出于礼貌和惯例，而是以我所获得的可靠报道为根据的真挚感情的表达——这些报道的准确性是我的听众们最有权利来证明的。曼内斯库主席出色地履行了他所担负的崇高职责，为大会历届主席的光辉传统增添了光彩；他对联合国，特别是对大会，表现了无微不至的关心和谨慎态度，同时，对他的共事者，对秘书处，对这个世界议会的各位代表，又极端的谦逊。想到他是从社会主义国家集团选出的，也是按照大会第1990 (XVIII)号决议被欣然接受的第一位主席，能够如此令人尊敬地传达欧洲那些国家的文化与文明的音信，真是使我感到特别的高兴。刚才我们大家在这里以雷鸣般的鼓掌表达了我们对于曼内斯库主席的钦佩，这无可争辩地证明，这种感激、赞赏和祝贺的感情，是组成这个大会的所有代表团，其实也是在这里出席会议的或派有代表的一切人所共有的。

48. 我还要以同样的真诚和自发的感情，向秘书长致敬，他作为联合国常设机构的首长，作了不知疲倦的、富于理想的、公正无私的努力。我们同样赞赏他的一切同事，从最高的行政级别到表面看来似乎微不足道的那些人，因为他们所有的人都在从事一项互相配合的、必要的任务。我们同样对报道机构（报刊、无线电、电影和电视）表示感谢，正如我们于一九六七年二月十五日至二十七日在布宜诺斯艾利斯举行的第三届泛美特别会议结束时发表的声明中说过的，要是没有报道机构，政治家们的工作就不能奏效，也无法使人民知道。

49. 我们今天正在揭幕的大会第二十三届会议，是在高度引人注目的世界形势中开始的。大会主席这时谈论这一届会议将要处理的事项，看来既无必要，也不适宜，因为，首先，议程本身还没有经过总务委员会和大会全体会议通过；其次，主席这时就论及我们将要处理的问题的实质无异是对它们的内容预先作

出判断并将妨害大会或其主席今后的行动。这并不意味着大会主席或大会本身，可以或者应当对那些极端严重的问题，特别是那些已在国际舞台上引起暴力行动的问题，漠不关心。况且，政治家或从事政治活动的人，有一项主要的任务，就是要使一个民族或多数民族不致丧失希望。不幸的是，暴力行动业已出现，并在截然不同的国家和社会之间，以极其多样的方式表现自己。我不相信，这一定是由于缺少变革，或是由于真实的或想象的经济上、社会上或政治上的不公正状态所造成。由我看来，暴力行为之所以在一个国家内或国际场合上出现，无宁说这是由于人民、社会、民族或政府丧失了希望。

50. 联合国是在一九四五年六月二十六日成立的。它反映了各民族与政府在第二次世界大战中产生的对和平、正义与进步的殷切愿望。这个组织创立时是被寄托着很大的希望，它的成立本身就是一种信念的表示。可是，二十三年来，人们的希望缓慢地、但确实无疑地在消失，而今天的青年一代正在要求实际行动，要求改弦易辙，实现这个世界长期以来翘首以待的正义。

51. 我希望，这次大会可以成为改弦易辙和纠正错误的大会而留在人们记忆之中。不仅必须把新的信念和希望而且必须把更大的能动性，灌输给联合国。这就是各会员国和它们在这里的代表团所面临的任务。

52. 因此，我想提出我对联合国、对它的潜在力量和局限性的一些基本看法。过去，我在这个世界论坛上发言时，已多次提到这些问题，但重复还是适当的，这不仅因为这些话至今依然有用，不仅因为我所提到的各种动乱情况依然压在人们心头，甚至比以前更为沉重，而且因为作为大会主席，他的发言无疑会比过去仅仅作为一个小国代表的发言，引起广泛得多的注意。

53. 对联合国的效用的怀疑态度，早在许多年前即已出现，近几年来更是有增无减。联合国在人们的眼中，成了一年一度的高雅的议会，在这里，各位代表和各国代表团远远脱离当前世界的现实和问题，却相信他们正在解决这些问题，他们起草的决议案总

有一种特殊的格式，使人始终可以对它作两种、三种、甚至更多种的解释，但实际上，对决议所提到的祸害和局势却无济于事。这种怀疑及其根据，在很大程度上是不容否认的，也是有道理的。然而，在谴责这个组织之前，至少有两个根本理由值得我们三思，并修正我们的意见，或许还有我们的行动。

54. 首先，我们不应忘记，第二次世界大战的空前浩劫，给世界上千百万个人、家庭、社会和国家带来了巨大的灾难，联合国正是在第二次世界大战后，从人类的惨痛教训中建立起来的。人们总要寻找替罪的羔羊，因此也要为第二次世界大战寻找祸根。仅仅谈到纳粹法西斯主义和它的代表人物是不够的，还需要深入一步，解决这样一些问题：是什么使纳粹法西斯主义得以产生，是什么使国际政治失调竟可能沦为一次大战，其原因何在；最后，何以旧国际联盟竟无法控制局势。人们并没有对所作的论断加以核实，便认为在国际上恢复共同生存的法定秩序，就可能消灭战争的危險和战争本身。

55. 人们不仅有这样的意图，而且在全世界进行了广泛的宣传，说服各地人民，他们所许诺的美好世界的时代正在来临，和平、谅解、公平与正义将统治这个世界。各地人民信以为真，也许在加利福尼亚的旧金山签署了联合国宪章的许多创始者也是这样。不幸，过去二十三年来，我们的各种决议、调查报告、参考书、注释、法律条款等等，已经汗牛充栋，可是我们仍不能保证，在国际关系中平等与公正已经胜利，或者已经可以在尊重与和平的气氛中来处理这种关系。引用例子是不必要的，无疑也是多余的；但是，应该指出，联合国的创始人从来没有意思要建立一个超级国家。关于我们的国家主权和国际主权，至今仍是令人关心的一个问题，也正是这种关心使得联合国创始人构想一种世界议会制度，而不是一个超级国家，但这又是具有许多局限的议会。不用说，如果这是一个使用武力的问题，各大国就不会希望自己成为各国在法律上一律平等这一教条的牺牲品，也不会愿意自己受小国多数票的胁迫，而被卷入第三次世界浩劫之中。他们因此把行使最复杂的决定的责任付托给一个理事会。他们称之为安全理事会，而且在安理会内，还规定了否决权制度，正是这一法律程序才使

各大国可能也乐于接受，肯把它们的部分主权让给国际的大型议会，这个议会中的国家，就人口和力量来说，有大、中、小，甚至极小之分。有些人批评否决权为不民主，应该向他们指出：错误不在于使用否决权，而在于滥用否决权，没有否决权，联合国就不会存在；而且从民主的观点来看，允许不满五百万居民的小国取得否决权，来束缚有两亿、四亿乃至八亿居民的大国，也同样要不得。如果把多数的意志同民主程序等同起来的数学原则是正确的话，那么也有一件同样确实的事值得提出，这就是一百五十年来，多少人类的聪明才智曾花在寻求、探索和设计议会代表制度的公式上，时而考虑地域代表制，时而考虑比例代表制，又时而考虑综合制。

56. 作为我就这一问题所作的评论的结束语，我只想简单地说，联合国的弱点或者说它的局限性不是本身具有独立生命的机体所有的弱点或局限性；它们不能归咎于超级国家，而是创立联合国的各国，也是现在隶属于它的各国政府以及组成这些政府和它们的代表团的那些人所应直接担负的、不容回避的责任。

57. 这引起我对联合国的第二个看法，它同第一个看法一样重要，或者更加重要，也许根源也是相似的。这就是，如果联合国不是一个超级国家，如果这个世界议会不等于国家议会，因此它的决议，即使是一致通过的决议，也不过是对主权国家的一种建议，总之，如果一切是这样，那么我们便无权要求联合国这个游离于一切之外的机构本身，去解决和平与战争的问题、不发达的问题和国际关系中的正义问题等等。各会员国在国际论坛上所建议的事情，应该由它们的政府在国家范围中予以实行。如果联合国的决议不能在国家这一级上予以贯彻，它就是一纸空文，谈不到什么效果。这一切同现代国际组织的结构方式有关系。现在正在开展活动的一切国际组织，在日常实践中总会遇到，而且不可避免地会遇到一种自觉的或不自觉的倾向：未能联系人力和预算来源的可能性而规定或调整一项国际政策，这意味着，就人力和财力而言，联合国各会员国的代表团、专门机构和其他政府间组织脱离了现实，同样也脱离了各自的政府。在这种情况下，要求建立新的国际组织，倡议制定各种新的国际规划，各国的国际生活被对它们有限资源

所提出的大量的过分的压力和需求所窒息，就成为合乎逻辑的不可避免的现象。不幸的是，这还不是一切，各国政府，特别是小国政府，也无法在国家这一级上，应用国际组织、会议和委员会工作的不断增长的成果。也正如在联合国发生的那样，这不仅会引起怀疑，而且会造成一个国际组织的真正垮台，更坏的是，还会导致国家关系中应有理智和道义结构这一观念的破产。

58. 也许一些较强大的、拥有庞大官僚机关的政府，一些人力和财政资源较充足的国家，有可能给这一切国际机构以理智的重视。也许这些庞大的官僚机关因拥有大量资源，能够应付这些组织所提出和通过的决议并在国家这一级上予以实行。但是，不幸得很，联合国大多数会员国却不是这样，而且正是这些国家最需要这些决议，这些规划，最需要解决这些问题，不论其为不发达问题，经济问题，社会正义问题，还是和平与建设性的提案问题。这正是引起怀疑的症结所在，不幸的是它还可能导致联合国的垮台。但正是那些怀疑论者，那些批评这个国际制度无效的人，那些大喊大叫对国际组织或决议提出建议的小国，有责任重新检查一下他们自己的国家的良知，他们的国家对国际事务的政策，以及是否必须承认我们大多数国家的人力和财政资源都有限度的问题——不幸，最后这一点在不可避免的国际经济情况的压力之下，有成为带普遍性倾向的现象。

59. 只有这样，我们才不致再欺骗自己，以为问题通过努力协商达成协议而获得解决，其实这些决议很少在国家一级得到遵守或予以执行，更糟的是，同一决议在争议双方看来往往有不同的含义。

60. 大会主席如果对占本组织工作量的百分之八十五的努力成果闭口不提，那是不可原谅的，这些成就尽管并不动人，却是更为实在和持久：属于经济及社会理事会和联合国一些专门机构活动范围以内的关于经济发展和社会改造方面的问题，在过去一年中，尽管有挫折、起落和停顿，尽管政治动荡和社会骚乱在世界许多地区同时出现，还是又一次证明，在这方面是可能有所成就，有所进展的。我们知道，就世界贸易问题来说，经济互相依存的结构有时不容许政治意志通行无阻，不论其如何美好；但是我们深信，从长远来看，政治意志终将得到贯彻，首先，它

将改变互相依存的结构，其次，它将促使采取种种决定，来纠正发达国家发展速度不断增长和不发达国家成长速度比较缓慢这种令人遗憾的趋势。然而，我们不要忘记，要使这些决定能够生效，必须得到各个国家的采纳和贯彻，而且，哪怕是国际决议，也无法解决如此经常提出并讨论的那些问题。

61. 在我提到联合国其他方面的国际工作时，我愿意写下，有一件事使我们很满意，这就是：国际法院在不损及其政治独立的情况下，第一次向联合国提出了一份报告书，这是同这个复杂的国际机构的多方面行动应该互相协调的原则相适合的。

62. 也许，现在已经到了这样一个国际时刻，我们可以从意译中引述肯尼迪总统那令人难忘的思想，并牢记于心：我们不当把联合国当作我们身外的一个政治实体，问它能为它的会员国做些什么，倒是应当问各个会员国和它们的人民，他们能为联合国和它的原则做些什么。现在需要的不是一个新的组织，现在需要的只是恢复宪章的精神，不仅在国内，也在国际上恢复人类友好相处的原则，这些就是高尚的、人道的和政治的哲学的准则。

63. 对于那些好心而性急的人，对于那些为联合国的无能或相对无能而感到失望的人，我愿意进最后一言。让我们不要忘记，在国际事态高度敏感的地区使用武力，即使是通过联合国，也只能带来第三次世界大战，而这正是二十三年来我们所要避免的、联合国实际上也是为了防止它才创立的。

64. 最后我要说——这也可以算是为联合国各个机构及其勤勉的工作辩护——或许我们这次不妨再意译吉普林的诗，并把它铭记在心：

“东西各一方
相聚此一堂。”

议程项目 20

接纳新会员国加入联合国

65. 主席：按照以往遵循的程序，我现在提请大会审议临时议程项目20，标题是：“接纳新会员国

加入联合国。”这个特别程序以前一直被采用，为的是使新近独立的，并由安全理事会推荐加入联合国为会员国的国家，从一开始就有机会参与本届会议的工作，如果大会赞同它们的请求的话。如果没有异议，我们就照此进行。

会议决定如上。

66. **主席：**安全理事会已全体一致向大会推荐，准许斯威士兰加入联合国为会员国。安理会的推荐书业已以文件A/7231散发。关于这个问题，已有一份决议草案(A/L.547和Add.1)供大会考虑。我可否认为大会决定同意安全理事会的推荐，并以鼓掌来通过接纳斯威士兰为联合国会员国的决议草案？如果没有异议，应即认为这项决议草案已通过。

决议草案经鼓掌通过(第2376(XXIII)号决议)。

67. **主席：**我现在宣布斯威士兰已被接纳为联合国会员国。

斯威士兰代表团被护送进入大会会厅，就该代表团席位。

68. **主席：**我感到非常高兴，能代表大会，向作为联合国会员的斯威士兰致以热烈的欢迎。在这快乐的时候，我向斯威士兰政府及人民，申致大会的诚挚的祝贺和我们对它未来最美好的祝愿。

69. **卡拉登勋爵(联合王国)：**主席先生，我首先要说，我高兴能第一个对你当选为我们的主席向你祝贺。我们感到幸运的是，我们的会议将由在政治和法律两方面同样出色的一位外交部长来指导。此外，你还具有不寻常的资历，不论早些时候在巴黎的联合国教科文组织的工作中，还是后来在纽约联合国的工作中，你都表现了对国际谅解和国际合作的忠诚。

70. 我们欢迎你，不仅由于你的个人的和国家的声望；我们欢迎你也因为你是拉丁美洲全体国家的代表。

71. 请允许我说，近几年来，在联合国中，拉丁美洲国家的集体影响简直一日千里，其发展之快真是引人注目。这种不断增长的影响，是由于如下的三个因

素构成的：拉丁美洲国家忠于原则；它们相信法治；它们行动一致。作为这些品德当之无愧的一位代表，我们向你致敬。

72. 我还要向我们的离任主席，曼内斯库外交部长，表示我们的感谢和钦佩。对于他，我只要这么说：我们谁也不会忘记，我们在这样一位正直、高尚和杰出的主席领导下工作，实在是受益不浅。我们当中的一些人，才在几个月前有幸为了联合国的任务，前往他的国家访问。从这次访问回来之后，我们更能理解，他是真正代表了他的人民，把谦恭、坚定和勇敢三种品质美好地结合起来了。

73. 今天我的任务确实是愉快的。我感到高兴，能够欢迎斯威士兰这个新国家参加这个世界大会。我还感到高兴，能够欢迎斯威士兰的首相光临我们中间。今天对于他是一个值得骄傲的日子。他是为回答全世界的欢迎而来的。他是为了高举他的国家的旗帜，维护民族尊严和国际平等而来的。他有自豪的权利，因为他的毅力，他的判断，他的智慧，已经对我们今天在这里为之祝贺的成果作出了显著的贡献。当他回国时，他将带着我们大家的庆贺和诚挚的祝愿一起回去。他的爱国心和个人成就使他对这一切都可以当之无愧。

74. 当我在安全理事会提出斯威士兰申请加入联合国的议案时，我曾提醒安理会，斯威士兰是从前英国管理下的十七个非洲国家中最后获得独立的一个国家。今天我们走到这条路的终点了。我们走的路是大家走过的，在这条康庄大道上走过的非洲人已经远远超过一亿了。我们今天不妨回顾一下，在不到四分之一世纪的时间里，在我所说的十七个国家中，占整个非洲大陆三分之一以上的人口曾经在这条路、这条从授予公民权到获得主权之路上迈进。正是对这种革命转变，斯威士兰作出了光辉的贡献。我毫不怀疑，我们现在正在欢迎的新会员国，将忠实履行联合国的义务。

75. 我们大家共同满怀信心地希望，斯威士兰将在和平、和谐与日益繁荣中完成它的使命。

76. **莫哈莱先生(莱索托)：**主席先生，在你就任大会第二十三届会议主席之际，我国代表团代表莱索

托政府和人民，欢迎你并向你道贺。我们怀着愉快的心情，回忆你的卓越的前任所作的杰出努力，他曾坚定地致力于在各国人民中创造良好的政治气氛。这是对他个人品质，也是对他所代表的国家的赞扬。他在大会第二十二届会议上发挥了超越一切的作用，特别在缓和各国间的紧张局势方面。

77. 主席先生，我国代表团向你保证它的合作。我们依靠你的辛勤领导，来确保大会将能顺利地找到今天世界面临的问题的解决办法，这些问题正在继续威胁着国际和平和安全。

78. 尽管接纳一个新会员国进入联合国，在这个组织的历史上已经并不新奇，我仍觉得，接纳斯威士兰王国作为本组织的第一百二十五个会员国，确实具有一种特殊的意义。它的意义就在于，这件事表明联合王国人民和政府对于正义和人道这些基本原则的彻底尊重；而这些原则若干世纪以来一直是西方哲学传统的极高贵装饰品。

79. 尽管我们并不忽视殖民主义的卑鄙动机，也不会很快忘记它对人的个性的蹂躏；然而我们不得不诚实地承认，主要还是靠我们诉诸那个以自然法为基础的同一哲学传统的根本原则，殖民国家才放弃了它的统治。

80. 处于赤裸裸的强权经常公然蔑视人类与国际社会法律的历史时期，联合王国自动撤出它在非洲——除了罗得西亚以外——的最后殖民地，这是值得注意的一件事。对一个小小的、但是坚决的民族的合法的和天然的政治权利，给予这样的尊重，这确实增进和加强了整个国际社会的精神力量，因为这种政治解放的每一胜利，总是赋予联合国宪章的基本原则以更大的现实意义，使我们与联合国创始者们所憧憬的普遍概念更接近一步。

81. 斯威士兰位于世界的一隅，在那里人们关系的错综复杂，向政治上最机敏的才智挑战，但是我们可以期待斯威士兰将对解决这些问题作出贡献，而且不靠任何政治或军事力量，纯粹只靠它自己的天赋和民族愿望。它出席联合国各种会议，将进一步保证这个国际社会向其共同目标迈进。

82. 这个月轮到我担任英联邦国家的主席，因此

对斯威士兰王国申致正式欢迎，就成为我的特殊荣幸。斯威士兰作为英联邦的第二十八个成员国，加入了这个团体，这个团体战胜了近代民族主义不合理的极端思想，幸运地生存下来了，它象纪念碑一样挺立着，它表明人们毕竟能克服种族、语言和文化的局限，以追求与人类真正利益更为一致的目标。

83. 作为莱索托王国政府和人民的代表，我们看到前英国高级专员公署所辖领土的最后一个——斯威士兰获得独立，感到格外自豪。斯威士兰在精神上是同博茨瓦纳共和国和我自己的国家联系在一起的，这不但由于我们有共同的殖民地遭遇，以往的行政关系，以及我们的民族生存所共同面临的危险，而且由于我们都决心寻求我们的合法权利，即自由与独立的民族地位。为了实现这个目标，我们作了长期的坚忍不拔的斗争，经历了往往几乎是无法克服的困难，但我可以满怀信心地预言，花了这样高的代价赢得的独立，是决不会让它轻易丧失的。

84. 索布扎二世国王陛下和斯威士人民的努力已获得良好的结果，我们向他们致以诚挚的祝贺。我们相信，斯威士人民争取民族独立的坚决意志，现在将被用来建设和加强联合国，帮助它为创造一个真正的世界社会而奋斗。

85. 鲍尔先生(美利坚合众国)：我以美国代表的身分，向两位杰出的政治家，同时又是他们的国家的外交部长，大会第二十二届和第二十三届主席，表示我们的钦佩、我们的感谢和我们的敬意。

86. 对于昨天第二十二届大会结束时刚刚卸任的前主席，著名的罗马尼亚外交部长曼内斯库先生，我的美国同事——我的前任，已在各种场合多次谈到过他，我没有多少话好说了。我能说的只是，我可以亲身作证，在刚刚过去的多事的一年里，他曾以出色的外交才能，优雅的风度，以及公正和诚实的态度，主持了会议。他为他的国家和他自己赢得了持久的声誉。

87. 现在，正值第二十三届大会召开之际，大会已经把领导任务从旧世界转移到新世界，从欧洲转移到西半球，遴选你阁下担任新一任的主席。显然，这个大会对你来说，是一个温暖而熟悉的环境。这里到

处是你的朋友和崇拜者。你了解这个国际社会已经多年，他们也了解你阁下，并以敬爱的心情看待你所担任的不同职务：联合国教科文组织中文化和知识工作的杰出贡献者；危地马拉驻联合国常驻代表；以往几届大会的一个委员会的有才能的主席；托管理事会主席；以及拉丁美洲集团的一位领导人。过去两年里，你曾以担任你的国家的外长而享有盛誉。我们知道，你还是一位才学兼优的律师——由于纯粹是我个人的原因，我对这种职业特别尊重。此外，你又是一个开明的人，一个有人道本能的人。所有这些品质，已经为你赢得现在属于你的令誉，我相信这些品质又将使你为大会主席这一崇高职位增添新的光彩。

88. 主席先生，我向你表达我的政府和美国代表团的庆贺和祝愿。我们将给你以善意的支持，在你完成你现在所承担的艰巨任务之际，我们将对你尽最大努力，我相信，你对工作的熟练和忘我精神，将帮助我们大家——本大会的一切怀着希望的、忧心忡忡然而坚定不移的会员国，去忘记我们过去的对立，超越我们的分歧，朝着宪章的崇高目标共同前进。

89. 现在请允许我代表我的政府说几句我乐于说出的话。斯威士兰于九月五日获得独立，标志着向历史上最光荣的成就之一迈进了一步。占人类三分之一的成十亿人民，冒着艰难险阻，从殖民地附属国变为国际大家庭中平等、独立和自尊的一员，这是一件大事、一种成就，而且从它的结果来看，相对说来，流血较少，造成的社会与经济混乱也较少，同时这一切又是奇妙地在短短的四分之一世纪期间内完成的。斯威士兰也象曾经跨出这巨大的一步的其他国家一样，立即申请加入联合国，并充分理解作为一个会员国的全部权利与义务。美国支持这种申请，我们对大会现在一致通过这项申请，确实感到愉快。

90. 我们热烈祝贺斯威士兰的领导人和人民，我们也祝贺联合王国。就我们看来，这进一步证明，在使世界社会和平地适应当前的要求与现实，适应二十世纪的精神中，英国发挥了开明与创造性的作用。也许这是一种狭隘的看法，但我不能不指出，英国对殖民主义问题的态度，一百九十二年来确实有了显著的进步。

91. 斯威士兰作为一个独立国家，决心改进其人

民的状况，在这个动荡的世界里开拓自己的道路，它将发现，道路不是经常平坦的；进步也往往要付出代价，碰到干扰。但是，这个民族所拥有的一切，使人有充分理由作出一项极为鼓舞人心的预测。首先，它有一位开明的君主索布扎二世国王的领导，它的人民是有才能的，而且决心进步，它的自然资源蕴藏丰富，它同联合王国及英联邦维持着卓有成效的关系。我们大家还可以确信，斯威士兰将在联合国各会员国中找到另一项重要财富，这就是大家对它的善意与友谊。

92. 因此，我代表美国人民向联合国最新的会员国——斯威士兰王国，致以一切良好的祝愿。

93. 皮涅拉先生(智利)：首先，我要向大会本届会议新当选的主席、危地马拉外交部长埃米略·阿雷纳莱斯先生表示欢迎。他是一个兄弟共和国的代表，也是全世界最古老文明之一——玛雅族文明的一位代表。由于它自己的努力，也由于它负起了自己的责任，这个民族今天正为我们树立一个榜样，即一个所谓不发达国家能够取得何等成就的榜样。因为，被有些人称之为正处于发展过程中的民族，只有依靠自己的品质与力量，才能为自己开创一条道路。先生，在你接受你的工作岗位时，你胜任地和明智地代表着国际社会，因此，我以智利人民和政府的名义，如同欢迎一个亲爱的兄弟那样欢迎你。

94. 如蒙允许，我愿意回忆大会第二十二届主席、罗马尼亚外交部长科尔内留·曼内斯库先生的很纯朴但令人深受感动的话。他在担任主席时表现了非常鲜明的特点。首先，他是全体代表的真正同志；我们知道同志的感情意味着什么。但尽管它的内容丰富，他却比这更多。在他对我们所作的最后声明中，他提到了一些在这个议事厅里不常听到的事：他谈到了发展中的世界——而他是一个欧洲人；他谈到了正义与和平，他用朴实的、因而也是伟大的语言谈到了联合国所代表的是什么；他没有谈他自己或他的主席身分。他提到了我们大家在这里所渴望的叫做东西方缓和的这件事，对此我不揣冒昧要稍加评论。他还提到了不发达世界——我想我可以对他的话作些解释——他认为就缓和而言，世界上还存在着另一因素：南北因素，即强国与弱国的关系，强国一般都在北方，弱国一般都在南方。就我的代表团而言，南北双方的缓和意味

着两个简单概念：大国对弱小国家尊重的原则，以及较强的国家和较不发达的国家进行真正的国际合作，以导致人类的进步。要想达到缓和，必须东方和西方，南方和北方同时并进，必须遍及整个世界。曼内斯库主席——我知道在欧洲一个人当过一度主席，他就将终身保持这个称号，而你是当之无愧的——这就是为什么我要代表我的国家向你致谢的原因。我为你担任主席所作的工作感谢你。我还为你离任时讲的话感谢你。那不是一堂课，而是超过了它：那是伙伴与同志之间的交谈。

95. 我还要讲几句我的代表团在过去几年中讲过多次的话，即向吴丹秘书长表示特别的敬意。我这样做，是因为我相信，作为秘书长，他所作的已超过了他的责任，也因为我相信，他生存的目的就是要为和平服务，而且他已以自己的行动证明了这点；还因为他明白，国际官员的所谓不偏不倚，不应构成对他的限制，使他不能在宪章所明确规定的范围内，在争取和平的斗争中诚心诚意地决定自己的观点。这一点，他已经高尚地勇敢地、庄严地做到了，正因为这样，我才不揣冒昧，要代表智利向他申致谦逊的敬意。

96. 今天，我的国家很荣幸，能与大家一起最早对斯威士兰加入联合国为会员国表示欢迎。斯威士人于一九六八年九月六日实现了完全独立；今天它已经以参加联合国的行动，对国际社会作出了极有价值的贡献。我知道斯威士人民人口很少，这跟我国一样。我知道斯威士人民在其经济、社会和文化发展上还存在大量问题，我自己的国家也是如此。但是我也知道，斯威士人民通过代表斯威士社会的人们——索布扎二世国王和他的首相马霍西尼亲王，已经决心按照自己的方式寻找解决问题的途径了。正因为这样，它今天参加联合国才给人以崇高与庄严的感觉。

97. 我们不愿意对我们所了解的一些事情故意避而不谈，这就是说，斯威士人民面对着严重的问题；它的某些邻国实行着种种我们并不赞成的政治哲学。因此，今天在欢迎尊贵的斯威士人民及其代表之际，我们要毫不犹豫地重申我们在其他讲坛上已经说过的话：我们相信，现在世界上仍然存在的种族主义的表现应该消失；我们知道，斯威士人民将会遇到困难。

国际社会——包括智利在内，尽管它力量有限——一定会站在你们一边。

98. 我要作这样的声明，因为这是在任何场合讨论这些问题的时候，我国的一贯立场。我不愿保持沉默，仿佛我们对它们无动于衷。

99. 不管怎样，我国已向全世界各大洲证明，对我们来说，自决权、不干涉内政和避免诉诸武力，不但是我们主张的原则，而且不论它们在哪里受到危害，我们都将挺身而出，捍卫它们。

100. 在结束我的发言时，我要对斯威士兰首相马霍西尼亲王和他的代表们表示欢迎，告诉他们，他们带给这个国际社会的因素，如果从他们的国家的人口比例来衡量，可能是微小的，但是从它对联合国的影响来说，那是伟大的，因为它带来了人类尊严与尊重原则的因素。因此，我代表智利，向斯威士兰人民表示这微不足道的敬意。

101. 塔拉巴诺夫先生(保加利亚)：主席先生，由于我是在你当选担任大会主席这个崇高职位之后，立即起来发言，我愿意立即为我和为保加利亚人民共和国代表团向你表示祝贺。我们希望——我们确实也相信——你会善于使用你的全部才能，善于利用你现在担任的这个重要职务给你提供的一切机会，按照拉丁美洲人民最优良的民主与进步传统，组织这个大会和这一届会议的活动，以便创造必要的工作气氛与条件，使得有可能在这届会议期间达成建设性的决定。你刚才所作的声明，就已经含有那个意思。

102. 既然我们正在表示我们的祝贺和感谢，请允许我借这个讲坛，就现在离任的主席所已完成的重要工作和他在大会第二十二届会议期间所表现的熟练的指导，表示我的满意。他是属于我们的人，是社会主义国家第一次提出来，代表它们担任大会主席的。请允许我再强调一下，我们对于能参加提名他在这里来代表我们，感到很满意，刚才在我前面发过言的人对他所表示的敬意，他已是受之无愧的了。

103. 我现在荣幸地和愉快地代表白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、古巴共和国、捷克斯洛伐克社会主义共和国、匈牙利人民共和国、蒙古人民共和国、波兰人民共和国、罗马尼亚社会主义共和国、乌克兰苏

维埃社会主义共和国和苏维埃社会主义共和国联盟等国代表团，并代表我自己的代表团，向联合国新会员国——斯威士兰王国致以祝贺。斯威士兰的取得独立，它希望参加联合国大家庭的要求，是斯威士人民在争取国家主权的斗争中，对他们的生活和发展具有不可否认的重大意义的事件。对于非洲大陆南部一个新独立国家的诞生，我们是极其高兴的。在那个地区，至今仍有几百万非洲人，还在为反对殖民奴役和种族压迫，为他们的自由和独立，以及为反抗殖民国家策划来对付他们的一切形式的种族压迫而斗争。

104. 斯威士兰的宣告独立，在斯威士人民争取美好生活的斗争中，无疑是重要的一步；这件事同它的邻国人民的解放运动，以及在世界那一部分最终消灭殖民压迫这些不可逆转的历史潮流是密切相关的。我几乎不需要强调，我所荣幸地代表的那些国家，由于它们一贯反对殖民主义的政策，由于它们毫无保留地支持仍处在殖民压迫下的各族人民争取自由和独立发展权利的斗争，因此它们始终支持联合国旨在创造更加有利的条件，以促使斯威士民族实现独立的努力和决定。

105. 今天我们祝贺和欢迎斯威士兰作为一个新的独立主权国家来到我们中间，我们希望，它作为联合国的一个会员国，将为至今仍呻吟在殖民奴役下的其他民族的解放斗争，为加强国际和平与安全，以及为发展各国人民之间的友谊与合作，贡献它的力量。

106. 我代表发言的那些国家，还愿意表示这样的希望：在所有爱好和平和爱好自由的国家的帮助下，斯威士兰人民将有可能获得更多的成就，这些成就将使他们能够胜利地清除殖民统治的沉重后果，保持和加强他们的国家主权以及他们的经济与政治独立。

107. 奥斯特伦先生(瑞典)：我能代表西欧集团和其他国家，首先向刚刚当选担任大会主席这一崇高职务的这位极为出色的先生，表示我们的热烈祝贺，我感到十分愉快和荣幸。主席先生，你以全心全意的工作态度，细心谨慎的工作作风，熟练的工作方法代表着你的国家；你也以同样的优秀品德代表着拉丁美洲国家；现在你又被大家推选出来，代表联合国全体会员国。我们知道，你在以前曾经担负的不同任务中所表现的那些品质，你的经验、智慧、想象力和创造

才能，将使你在未来的一年，在这个世界团体的工作中成为一个卓越的领导人。我们向你致敬，并向你保证，在你完成你的艰巨任务时，我们将与你通力合作。

108. 现在我仍代表西欧集团和其他国家，向联合国新会员国斯威士兰王国致以最热烈的欢迎。我怀着极其满意的心情这样做。我们今天正在目击变革的风，是怎样缓慢地、但确然无疑地吹向并深入世界上日益广大的地区，并且现在已经吹到了非洲南部。两年以前，我们曾欢迎过斯威士兰的两个兄弟国家，博茨瓦纳和莱索托。其他的国家会接踵而来。

109. 所有会员国都有义务承认和尊重新独立国家的自由和主权不论它们是否决定加入联合国。我们还有义务关心新独立国家，让它们在完全平等的基础上，自由参加联合国各项经济和社会合作规划。我们期待，在这基础上，在善意、了解和友好的精神下，同斯威士兰王国代表团合作。

110. 图迈赫先生(叙利亚)：主席先生，在我前面发言的代表们已向你表示了祝贺，现在我要代表亚洲集团，也向你表示我们由衷的祝贺，祝贺你当选为大会第二十三届会议主席。我们还要怀着同样愉快和荣幸的心情，向离任的主席，罗马尼亚外交部长曼内斯库先生阁下致敬，祝贺他完成了出色的任务。

111. 主席先生，正当乌云密布，笼罩着国际礼让的时候，正当人类的良心面对着沉重的危机感的时候，你当选为主席。但是我们熟悉你的光辉的经历和悠久经验——不论作为联合国的一位老同事，还是作为你的祖国危地马拉的外交部长——我们知道，你会以政治家的风度、乐观主义和朝气蓬勃的精神，处理你的艰巨任务。在你向大会所作的第一次讲话中，其实就已经反映了你的这些品质。在我们向你个人祝贺的同时，我们也为着这种应当得到的荣誉，向你的国家和所有拉丁美洲国家祝贺。正是这些国家的代表们，年复一年地在联合国就重大问题进行审议时，始终有着杰出的表现。

112. 作为从西南亚来的一个阿拉伯人，我不禁想起曾在整个历史时期把西班牙和阿拉伯这两种伟大文化联系在一起悠久纽带和共同传统。

113. 我代表作为世界最古老文化继承者的亚洲

国家集团，欢迎作为联合国最新会员国的斯威士兰王国参加联合国大家庭，这确实使我感到极端满意和荣幸。又一个国家从殖民主义的奴役中解放出来，获得了参与联合国工作的机会，这无疑使我们感到高兴。对于斯威士兰人民及其政府与国王的成功和繁荣，我们寄予衷心的祝愿；对于他们肃清殖民主义的一切残余，我们寄予最诚恳、最真挚的期望。

114. **阿祖特先生**(阿尔及利亚)：主席先生，首先请允许我祝贺你当选担任大会的这个最高职位。你的杰出品德，你对联合国各项问题的了解，使我们有理由希望，在你的主持下，它将有可能取得真正的进步，特别在有关巩固宪章原则和国际合作方面。

115. 看到斯威士兰王国今天已被接纳到我们当中来，我愿代表非洲集团表示我们的满意。我们确信，这个国际社会在探索国际重大问题最妥善的解决办法时，这个新独立的非洲国家将会对它有帮助。

116. 我们在接纳这个非洲国家加入联合国时，也想到迄今仍在流血战斗，争取领土解放的南非人民。我们认为可以肯定，莫桑比克、安哥拉、几内亚(比绍)，特别是仍然是联合王国殖民地的罗得西亚，将会加入这个自由国家的大家庭。没有人会怀疑，非洲人民惊人的努力和不屈不挠的战斗，一定会攻克种族主义和殖民主义逆流的残余堡垒，它们正在非洲南部进行殊死的后卫战。

117. 在斯威士兰王国取得独立并加入联合国之际，我愿意代表非洲集团向我们兄弟的斯威士兰王国代表团致以热烈的祝贺。

118. **主席**：这一议程项目发言人名单上的人已发言完毕。我以愉快的心情，邀请斯威士兰首相兼外交部长马霍西尼亲王阁下向大会致词。

119. **马霍西尼亲王**(斯威士兰首相兼外交大臣)：主席先生，请允许我通过你转达索布扎二世国王陛下及斯威士兰人民对大会的恳切问候和最良好的祝愿，祝这一届会议的审议工作一切顺利。

120. 主席先生，请让我对你当选担任这一责任重大的职务，向你个人道贺。我不怀疑，使你获得今天地位的，正是你的智慧，它将使你完成领导这届会议的工作，从而增进联合国的威信、尊严和荣誉。

121. 如果我不对联合国努力维护和促进世界和平与稳定所取得的众所周知的成就表示敬意，我的开场白就会是不完整的。

122. 我愿意在这里代表我的代表团，我的政府和国家，十分真诚地感谢赞助我们申请加入联合国的国家，以及对我们的申请一致表示同意的联合国其他会员国。我愿意进一步向所有的代表们保证，我们决心毫无保留地遵守联合国在宪章中阐明的原则和理想。正因为我们相信这些原则和理想，我们才申请加入联合国。

123. 二十三年前，在给整个人类带来了无穷痛苦的两次毁灭性的世界大战之后，联合国在旧金山市诞生了。从那以后，由于大小主权国家的加入，联合国的会员国一直在不断增加和发展。今天斯威士兰王国参加了这个组织，准备为促进它所争取的美好目标的到来而贡献力量。我们深信，在必要的支持下，联合国是唯一能够维护世界和平的国际机构，从而也只有它才能保障所有国家——不论其大小如何——的独立自主。无论怎样，世界大战的惨祸至今还记忆犹新，决不容许我们对和平与正义的高尚事业有任何背离，这已是公认的事实。

124. 斯威士兰是非洲南部的一个小国，幅员六千七百零五方哩，人口四十万人。三面与南非共和国毗邻，另一面与莫桑比克相接。因此我们是一个内陆国家。我国与南非、莱索托和博茨瓦纳属于同一关税同盟，使用共同的货币。我国的进出口均须通过莫桑比克和南非，因此它们对我国的经济是生死攸关的。我们出于必要，同这些邻邦进行经济合作，因为除了我们国内的安排以外，我们必须通过它们才能到达外部世界。所以，我们觉得，联合国如果对我们这些邻邦实行经济制裁，那就要对我们的经济发展产生不利的影响。但是，这并不是说，我们赞成那些国家的政治信仰，因为我们是完全反对种族歧视和种族隔离政策的。我们是非种族主义者，是民主国家，我们的宪法承认基本人权，不问种族或信仰，保证个人的最高限度的自由。在这些方面，我们的信仰是不可动摇的、绝不妥协的。

125. 斯威士兰总是伸着友谊的手，只要对方乐

意接受，乐意伸出手来。但是斯威士兰决不允许自己被利用作为国际政治赌博的一个抵押品；它也决不允许自己被利用作为意识形态冷战的炮弹。我们为自己保留选择我们的朋友和对每一国际争端按其是非曲直作出判断的权利。因为只有这样，我们才能对妨碍联合国最高利益的问题的解决，作出客观的、有益的贡献。

126. 我现在要谈一下，联合国通过它的大量机构，为解决会员国的许多各式各样的政治、社会和经济问题所作的值得赞扬的努力。我的国家就是在不止一个领域中，从联合国专门机构的活动受到好处而心怀感激的国家之一。

127. 我刚才提到了联合国在它努力维护和促进世界和平与稳定方面的成就。尽管这样，斯威士兰对一些国家未能遵守它们声称拥护的、载在联合国宪章中的一些原则，仍不免深深感到不安。今天我们仿佛生活在一个讲反话的世界里。我们知道，有些国家在联合国的讲坛上宣布自己是民主领袖；可就是这些国家，却以种种伪装在许多场合干着最不民主的勾当。也正是这些国家，在别的地方竟充当了否定民族自决权的工具；它们拒不承认人类尊严和在法律面前人人平等的原则。而且，在某些场合，一些国家的主权独立曾不受惩罚地遭到侵犯。每当这类事情发生时，我们总会想到那句简单而合乎人情的话：“己所不欲，勿施于人”。健全的理智告诫我们大家：自己活，也让别人活。

128. 我们斯威士兰人相信用和平办法解决争端，这不仅因为我们自己和平地实现了独立，而且因为我们相信这样做是正确的。我们对于世界上多事地区的态度是，无论使用多少武力，也无法消除冲突的根本原因。恰恰相反，我们相信，使用武力是一种野蛮的裁判，在现代世界中它是没有地位的，因为全世界凭经验都清楚知道，战争不能导致问题的长远解决，也不能带来和平。

129. 目前表现在核武器储存上的军备竞赛，令人深感惊讶。在这种情况下，我们不禁要提一个严肃的问题：人类往何处去？在一切现象中最荒谬的是，人的目标是幸福，而人却在准备毁灭自己。对这一

点，我们要问，既然人不能创造生命——他的最宝贵的财富，那么为什么人要毁灭生命呢？

130. 不久以前，联合国会员国被要求按照第2373 (XXII) 号决议，签署不扩散核武器条约。这对未来是个吉兆。但是这项条约规定，一切有核国家都应该批准它；无核国家会得到切实的安全保证；而那些相信唯有武力可以解决分歧的国家，应当重新考虑它们的态度。

131. 然而，我们在这里面临的真正问题，对世界和平的主要威胁，是人本身。因为核武器不会自行产生，它是人有意地制造出来的，是为了用这种致命的武器来干人不以人道待人的坏事，这使千千万万人感到伤心。

132. 谈到军备竞赛和不扩散核武器条约问题时，我们必须明白，在一切核大国都被纳入联合国的范围之前；在一切自由国家都被赋予会员感之前，联合国仍然不具有充分的普遍意义，对世界和平的威胁也将继续象达摩克里兹之剑一样，悬挂在我们头上。

133. 最后，斯威士兰以人道的名义向人类的良心呼吁，要求大家更多地关怀消灭愚昧、贫困、饥饿和疾病的问题。如果我们要实现最高限度的幸福，享受更美满的生活，这些就是我们首先应该关心的问题，当然，这不包括一切人为的问题在内。讲到饥饿，我不免痛苦地想到我国迄未解决的土地割让问题，我应当感谢联合国为这一燃眉之急的问题给予我国的支持。

134. **主席：**请各位代表们注意今天下午我们议程中的最后一个项目，即建议大会全体会议暂时休会，开始举行各委员会的会议，以便它们分别选出它们的主席。这一点已经是惯例了。可是，由于时间已经很晚，我想提议今天下午未了的议程，即关于成立各委员会，选举它们的主席这个项目，推迟到明天上午十时三十分开会时进行。我事前请求届时代表们务必准时出席。大会全体会议将在明天各委员会选出主席后立即召集，以便选举副主席。如果没有异议，我们即照这个建议进行。

会议决定如上。

下午六时三十分散会